



CFS

**CICLONI FILTRANTI
SPECIALI**

**CYCLONES FILTRANTS
SPECIAUX**

**SPECIAL FILTERING
CYCLONES**

ZYKLONABSCHIEDER



CAMPO DI APPLICAZIONE: abbattimento di polveri di granulometria grossolana, trucioli, segatura, polveri metalliche; prefiltro per filtri a tessuto, dei quali ritarda l'intasamento.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: le polveri entrano tangenzialmente nel ciclone, assumono un moto vorticoso discensionale per effetto del peso e della forza centrifuga; l'aria pulita esce verso l'alto mentre le polveri si raccolgono nel contenitore carrellato inferiore.

EFFICIENZA: l'esatto dimensionamento determina l'elevata efficienza di filtrazione visibile nel diagramma allegato.

ROBUSTA COSTRUZIONE in lamiera verniciata (a richiesta anche in acciaio inox)

VERSIONI: CFS 5,5 fino a 3000 mc/h, CFS 7,5 fino a 5000 mc/h; per portate superiori impiegare più cicloni in parallelo o contattare il nostro Ufficio Tecnico. Disponiamo inoltre di una vasta gamma di cicloni ad alta e media efficienza.

FACILE INSTALLAZIONE MANUTENZIONE NULLA

DIAGRAMMA PERDITE DI CARICO PER CILONI «CFS»

COURBES POUR CYCLONES «CFS»

DIAGRAM OF LOAD LOSS FOR «CFS» CYCLONES

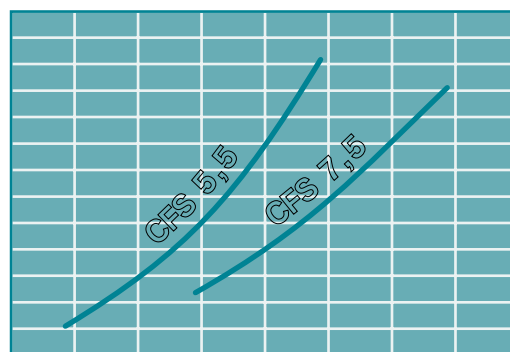
KURVE DRUCKVERLUSTE DER «CFS» ZYKLONABSCHIEDER

PERDITA DI CARICO
PERTE DE CHARGE
LOAD LOSS
DRUCKVERLUST

(Pa) (mm H₂O)

2600
2400
2200
2000
1800
1600
1400
1200
1000
800
600
400
200
0

260
240
220
200
180
160
140
120
100
80
60
40
20
0



PORTATA (mc/h)
DEBIT (m³/h)
CAPACITY (cu. m/h)
LUFTMENGE (m³/h)

DOMAINE D'APPLICATION: séparation des poussières à granulométrie moyenne, copeaux, sciure, poussières métalliques, préfiltre pour filtres à tissu dont il retarde l'encrassement.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT: les poussières entrent en tangentielle dans le cyclon, prennent un mouvement tournant et descendant sous l'effet du poids et de la force centrifuge; l'air propre sort par le haut pendant que les poussières sont recueillies dans le bidon récupérateur mobile.

EFFICACITE: es dimensions exactes confèrent une haute efficacité de filtrage; voir le diagramme ci-joint.

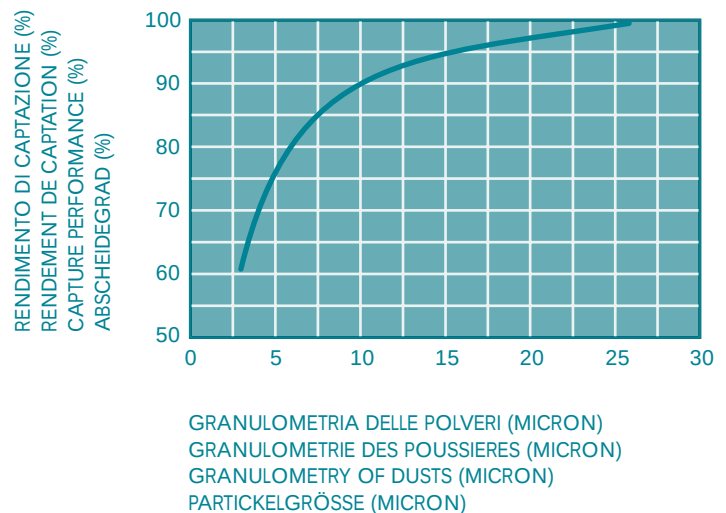
UNE CONSTRUCTION SOLIDE en tôle vernie (sur demande, existe aussi en acier inoxydable)

VERSIONS: CFS 5,5 jusqu'à 3000 mc/h, CFS 7,5 jusqu'à 5000 mc/h; pour des débits plus importants, utiliser plusieurs cyclones en parallèle ou contacter notre bureau d'étude. Nous disposons également d'une vaste gamme de cyclones à haut et moyen rendement.

INSTALLATION FACILE **MAINTENANCE REDUITE OU NEGLIGEABLE**

FIELD OF APPLICATION:	elimination of coarse dust particles, chips, sawdust and metal dust; prefilter which delays clogging of fabric filters.
OPERATING PRINCIPLE:	the dust enters the cyclone at a tangent and acquires a swirling downward motion as a result of its weight and the centrifugal force; clean air exits upwards, while the dust collects in the trolley-mounted container below.
EFFICIENCY:	perfect dimensioning is the pre-requisite for high filtration efficiency, as shown in the annexed diagram.
HEAVY-DUTY CONSTRUCTION	made of painted sheet metal (or stainless steel on request).
VERSIONS:	CFS 5.5 up to 3000 cu.m/hr; CFS 7.5 up to 5000 cu.m/hr; for higher flow rates, use a number of cyclones connected in parallel or contact our Technical Department. Also available a wide range of cyclones with high and medium efficiency.
EASY INSTALLATION AND NO MAINTENANCE	

DIAGRAMMA DI RENDIMENTO PER CICLONI «CFS»
 COURBE DE RENDEMENT SEPARATEURS CENTRIFUGES «CFS»
 PERFORMANCE DIAGRAM FOR «CFS» CYCLONES
 ABSCHIEDERGRAD DER «CFS» ZYKLONABSCHIEDER

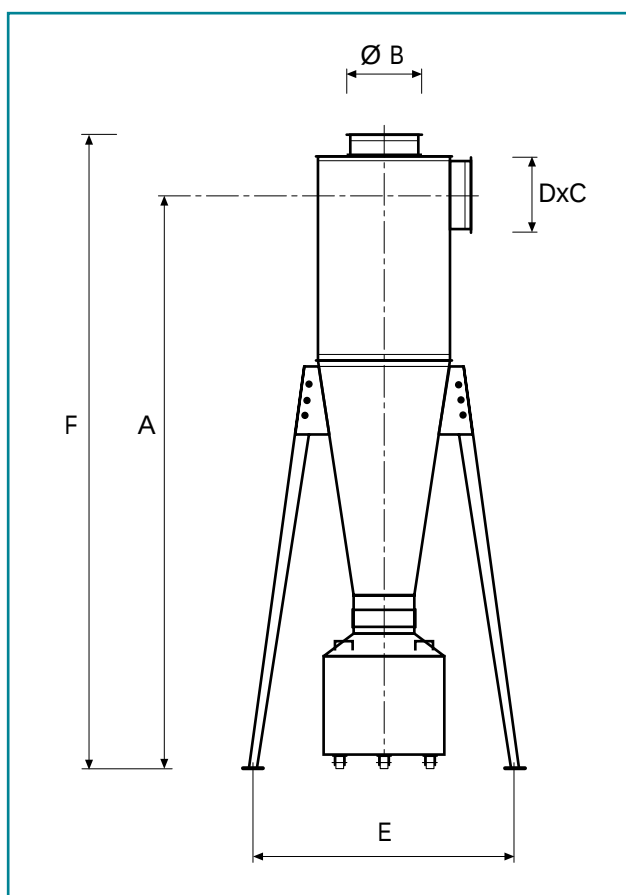


ANWENDUNGSBEREICH:	Abscheidung von grobkoernigem Staub, Späne, Sägemehl, Metallstaub; Vorfilter für Gewebefilter, wodurch deren Verstopfung verzögert wird.
FUNKTIONSPRINZIP:	der Staub tritt tangential in den Zyklon ein und wird aufgrund seines Gewichtes und der Zentrifugalkraft in einer Wirbelbewegung nach unten gezogen; die gereinigte Luft entweicht nach oben während der Staub im fahrbaren Behälter unter dem Zyklon gesammelt wird.
WIRKSAMKEIT:	eine exakte Größenanpassung garantiert hohe Filtrierleistung; sie ist aus dem beigelegten Diagramm ersichtlich.
KONSTRUKTION	aus lackiertem Blech (auf Anfrage auch aus rostfreiem Stahl).
AUSFÜHRUNGEN:	CFS 5,5 bis 3000 mc/h, CFS 7,5 bis 5000 mc/h; für größere Mengen sollten mehrere Zyklogen parallel verwendet werden. Auf Anfrage liefern wir eine breites Programm von Zyclonen mit hohem und Mittelabschiedergrad.

PROBLEMLOSER EINBAU KEINE WARTUNG

CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL CHARACTERISTICS / TECHNISCHE DATEN

MODELLO MODELE MODEL TYP	PORTATA DEBIT	CAPACITÀ DI STOCCAGGIO CAPACITE DE STOCKAGE	DIMENSIONI D'INGOMBRO (mm)					
	CAPACITY	CAPACITY OF STOCK	DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (mm)					
	LUFTMENGE	CAPACITY OF STOCK	OVERALL DIMENSIONS (mm)					
	(m³/h) (cu. m/h)	(m³) (cu. m)	A	B	C	D	E	F
CFS 5,5	2000 ÷ 3000	0,1	2345	280	130	300	924	2685
CFS 7,5	2500 ÷ 5000	0,1	2755	315	170	350	1947	3110



CORAL ENGINEERING SRL

Via Venezia 4/6 - 20060 Trezzano Rosa (MI) ITALY
 Tel. + 39 02 95301003 - Fax + 39 02 95301004

e-mail: info@coral.it

<http://www.coral.it>

I dati riportati nelle tabelle sono suscettibili a variazione. La CORAL si riserva il diritto di modificare senza preavviso.

Les données indiquées dans les tableaux peuvent subir des variations. La société CORAL se réserve le droit de les modifier sans aucun préavis.

The specifications given in the table are subject to changes. CORAL reserves the right to alter them without prior notice.

Änderungen vorbehalten.